

# ポストモダニズムと現代のイデオロギー

日本における文化とテクノロジーに関する私見

T・ナシタ 櫻井 進訳……

子供の資本主義と日本のポストモダニズム ひとつの大アーティカル

浅田 彰……

可視の言説／不可視のイデオロギー

H・D・ハルートニアン 梅 正行訳……

ポストモダニズム、政治学、表象

J・アラック 黒木美智訳……

ポストモダニズムと第二世界イデオロギー

M・ミロジ 富山英俊訳……

大いなる分割線 再考

B・ドゥバリー 吉川純子訳……

批判的テクスト、大衆加工品

M・アイヴィ 根村亮訳……

『不合理ゆえに吾信す』

B・ドゥバリー 吉川純子訳……

『不合理的な思想の本質』

M・ミロジ 富山英俊訳……

『不合理ゆえに吾信す』

B・ドゥバリー 吉川純子訳……

『不合理的な思想の本質』

M・ミロジ 富山英俊訳……

『不合理的な思想の本質』

総特集――

日本――

ボストンにおける  
ホスト

ワーキショップ  
モダン

現代思想  
12月臨時増刊

シンポジウム

## 外部の日本／日本の外部

M・アイヴィ+J・アラック+A・ウォルフ+柄谷行人+  
J・V・コシュマン+酒井直樹+B・ドゥバリー+  
H・D・ハルートニアン+N・フィールド+M・ミロジ+  
S・メルヴィル

人名索引……233

テクストを読む  
文化を読む

目次と日本のポストモダ

なんとなくクリスタル』と  
ポストモダニズムの徵候

心に届く日本

N・フィールド/吉川純子訳……30

A・ウォルフ/島 弘之訳……44

W・ヘイヴー/根村亮訳……151

J・V・コシュマン/三好みゆき訳……162

柄谷行人……175

近代の批判:中絶した投企 ポストモダンの諸問題

酒井直樹……184

高麗隆彦 構成

# 『なんとなくクリスタル』とポストモダニズムの徵候 ノーマ・ファーリード／上野直子訳

ポストモダニズムは、いまなお進行しつつある現象である。したがつて、つねに胡散臭さがつきまとつもの、避けてはとおれぬ定義の試みをここでは一時延期して、価値づけの方を優先させることにする。ポストモダニズムと呼ばれている様々な現象ははたして有益なのか。もしそうなら、誰にとってなのか。有益であるか否かというのを、批判の精神があるかどうかということである。本論では、小説『なんとなくクリスタル』を分析することによって、フレドリック・ジェイムスンが「ポストモダニズムと消費社会」と題した公演の結語として提出した問いに答えてみようと思う。ポストモダニズムには、消費社会のロジックを再生産するばかりではなく、かつてモダニズムが持っていたとされる「批判し、否定し、議論をつけつけ、抵抗し、破壊してしまう」ような可能性があるのだろうか、というのがその問い合わせであった(1)。これに対する答えには、肯定的な雰囲気をもつものが多いようである。終末があらたな生産を呼んでいるとか(現在の芸術理論にとどめを刺すことが、各種の表象理論一般の狙いなのだから……)、ノスタイルジーを断ち切つてゐるようだとか(ポストモダニズムはたしかに新しい表現を模索しているが、それは表現を楽しむためではなく、表現しえぬものをより強く感じ

させるためにそうしているというわけだ)(2)。この嚴肅な力業は、今日、市場にみられる偽物や模造品の果てもない増殖と並べ合わせてみると、少なくとも混乱をひき起こさざるにはいないだろう。よくあることであるが、ある現象に名称をあたえると(たとえば「シミュレーションの時代」というように)(3)、軽はずみな称賛とないまざになつてしまいかねないのである。

とりあえずはポストモダニズムが、ヒエラルキー的な区別を否定しているものであると認めるにしよう。そのアメリカにおける範例が、クレメント・グリーンバーグの前衛芸術対キッチュの定義、あるいはドウワイト・マクドナルドのいう大衆文化対中間文化(4)である。しかし価値の区別がなくなつてしまふと、人生と芸術といつたような(大まかではあるが重要な区別である)カテゴリーの違いも見分けがつかなくなつてしまふ。こういった水平化は、啓蒙の時代からあと分離されてしまった芸術、科学、道徳の領域の再統合をめざしたハーバーマスの描くビジョンとも、また彼を鋭く批判し、それに替わるものとして提唱されたりオタールの多様な言語ゲームの概念とともに、一見相似しないようみえる。この「みえる」ということを強調しておきたい。なぜなら再活性化を望んで神話を崩し、

境界を取り壊し、あるいは差異が解放への力を持つとして、全体を原子化しようとするポストモダニズムの様々な努力は、互いに重なりあつてゐるばかりか、それらが共通して攻撃の対象としている、（お馴染みの商品文化）に代表されるような世界を均等なパートに還元しようとするシニカルな態度とも相通じているからである。解放を呼びよせようとする（否定や、抗議などによって）ポストモダニズムも、実は商品文化の影響から逃れられてはいないし、構造上の類似からも免れ得ないのである。とすれば、芸術のもつてゐる、現実を映しだして反省を促す（つまり救済的な）特性に、ポストモダニズムの内側から訴えるのは困難なことであろう。しかし「なんとなくクリスタル」を例にとってここで探つてみたいのは、まさにこのことについてなのだ。

【なんとなくクリスタル】は、八〇年代も終わろうとしているいま、日本のこの十年を象徴する現象のひとつとして位置づけられはじめている。一九八〇年十月【文芸】新人賞を受賞したこの小説は、単行本で約八十万部を売った。しかし文芸評論家のあいだでは完全に無視されることになつたこの作品に、はたして一九八七年の現在、考察すべき何かがあるのかどうか、自明のこととは言いがたい。新人賞選考の際にも、この小説を評価した選考委員は江藤淳ただひとりだったのである（審査員としては他に、小島信夫、島尾敏雄、野間宏らがいた）。江藤のこの作品への入れこみについては、批評家、加藤典洋がのちに、評論『アメリカの影——高度成長期の文学』にて取りあげて論じることになる。

豊かな若者層に人気のあるブランド商品をまるでカタログのように並べてみせたこの小説は、そのために読者の広い支持を得たが、同時に、批評家達からは不評をかうこととなつた。しかし江藤はま

ず、いわゆる「ナウイ」ヒロインが情緒的には古風な面を引きずつてゐるところが興味深いと指摘し、さらに一連の商品に関する知識を、地域や世代ごとに異なるサブカルチャーの壁を乗り越えるための作者の身振りとして評価した。後者については、この小説は広く一般に受け入れられることによつて、日本のコミュニティーを保持し推進する役割を担い得るという想定に根ざすものであろう。前者はどうだろうか。加藤は、占領と戦後気質についての江藤の他の著作を参考しながら、江藤がそれを、不本意ながらアメリカに対する日本の依存を認めざるを得ないでいる自分自身の姿のシンボルと見ているのだと、説得力のある議論を展開している。商品文化と、國家／個人のアイデンティティ、このふたつを並べ合わせてみてはじめて【なんとなくクリスタル】が注目に値する作品であることが明らかになるのである。本論ではこの二点と、さらに、それらに密接に関わりあいながらも別の平面上にある第三の問題、すなわち、どのような言葉で商品とアイデンティティに関する問い合わせられているのかという問題に議論的的を絞つつもりである。こでもまた、分析的に解きほぐされてしまつたものを、再度つなぎあわせていくことが課題となるであろう。

物語は、ヒロインである女子大生の由利が、演奏旅行に出かけた恋人の淳一と離ればなれになつて、二週間の間に展開される。全體は十のパートに分けられていて、それぞれの区切りには目立たない小さな星印が付けられているだけである。その二週間の間に、彼女はディスコで知り合つた正隆という男の子と、何気なく関係を持つてしまう。そして淳一が帰ってきたとき、彼は彼で誰か別の女の子と浮気を楽しんできたことに由利が気づいてしまうというのが、この物語のあらましである。これでは【なんとなくクリスタル】は

如何にも退屈な作品であるかのように思われてしまふだろう。しかし、そうではない。単純きわまりない素材が緻密な計算にもとづいて扱われているのだ。ないも同然のプロットも計算のうえでのことで、作品の効果の重要な一部を占めているのである。また、本文に対応する注が多数つけられているが、それはむしろ本文と競合するものといったほうが良い。誌上に掲載されたときは二七四個だったものが、単行本として出版されるまでに四四二個に増やされたおり、また、大幅な書き換えを著者が施しているという事情からも、この作品にとって注がどんなに重要なものであるかが解るだろう。

すでに述べたように、【なんとなくクリスタル】が人気を博したこと、批評家達にさんざん貶されたのも、この注のためであった。読者は情報に目を輝かせたが、批評家達は怒つてしまつた。それはまぎれもなく恥知らずなコマーシャリズムの典型であつて、そんなものには敬意ははらえないといふわけである。ともかく、すこしばかりクリスタルな生活の快樂にひたつてみるとしよう。

星印は、注がついている用語。この文章の特徴の決め手になつてゐるのが「心配しながら帰るのもいい」というくだりである。こういった発言が、単に気持ちのよいこと、美的なことを、モラルの次元にまで引き上げているつまり、読者にライフスタイルのお手本を与えることになつてゐるのである。引用した箇所は、なぜかしら一〇世紀の古典、清少納言の『枕草子』のなかの「春はあけぼの」で始まる、あまりにも有名な話談を思いおこさせる。もちろん『枕草子』に描かれた体験願望や主題の幅に【なんとなくクリスタル】がせまつてゐると言つてもいはいけれども、二つの作品を並べてみれば、一〇世紀も終わろうとする今のクリスタルな生活は、もちろんのこと、【クリスタル】の本のほうも、【枕草子】に比べると、内容に乏しいということがすぐに解るだろう。しかしこの比較は、ただ単に数々の情報を提供するだけにはとどまらないこのガイドブックのおしつけがましさを指摘するうえにおいては、有益だと思う。

吉本隆明は、テレビコマーシャルの映像が、商品の交換価値をあげるという本来の機能から逸脱し、それ自体が自己目的化してしまつて、それが提示するはずの商品そのものよりずっと魅力的なものとなり、ついには「資本やシステム」の管理から抜け出していく模様を論じてゐる。吉本はそのままあとに続けて、こういつた見方が



▶田中慶夫氏

樂觀的にすぎるところすれば、テレビコマーシャルは「資本やシステム」のありうべき未来像を、他のどんな画像の世界よりも鮮やかに描きだしてみせると言うべきかもしれない、と言つてはいる。その未来像が「明るい生の色彩をもつか、暗い死の色彩をもつかはさしあたつてあまり重要ではない。ただ無意識のうちにCMがCM効果の否定を実現してしまうかどうかだけが重要なのだ」といふことは、いかにも彼らしい發言ではないか。クリスタル症候群をこの線に添つて評価することができるだろうか。

「なんとなくクリスタル」は、少なくとも表面上は、ブランドネーム症候群の研究となつてはいる。当然、言葉のうえの違い、特に表記の仕方については敏感である。周知のように、ここに出てくるほとんどの品物は外国製品か、外國のメーカーのライセンスもので、すぐにつれとわかるように、片假名で書かれている。さらに注では、それらの多くが定義されているだけでなく「tight」「smoggy grey」「Liberty Print」という具合に、わざわざアルファベットに書き込まれている。少なめに見積もつても、注の八десятは外国製品についてのもので、それにふさわしい表記がなされている。

漢字で書かれている残りの二十ペーセントは、妙に黒ぐろとうきつて見え、こちらの方もそれなりに外國のもののような感じがしてくる。ハリー・ハルトウニアンの用語を借りれば、こういった効果こそ再異國化作用のひとつである。一、二の学校についてのみえみえのゴシップめいたコメントも漢字を使った注のひとつであるが、再異國化作用の効果が現われてくるのは、そこではなく、老舗の名前や、桂坂、三田、等々力、向島、千駄木、谷中、日暮里などといった地名についての注である。アメリカの歌手やテニスプレイヤー、ヨーロッパの家具調度、豪華な輸入食品などのたなかにあ

つて、日本語の名前が新奇な輝きを帶びはじめる。ちょうど「アン・アン」や「ノン・ノン」といった名前の雑誌に特集された京都や鎌倉の風景のようだ。商品文化の原則をうけ入れるとき、日本のものはそれ相応の犠牲をはらわされて、再度の洗礼を受けるのである。ボーデリヤールはブランドネームについて、「固有名詞ではなく、キリスト教的な洗礼名とでもいふべきもの」と呼んでいる。このように視覚的な表現を非常に重視することによって、吉本がいうような超越がおき、そのため、テレビコマーシャルの映像が使用価値と化すようになるかどうかは別として、「なんとなくクリスタル」の登場人物は、ブランドネームのなかに、彼らの「アイデンティティ」や「シチュエイション」の拠り所を探りあてようとして懸命なのである。アイデンティティをめぐるきわめて挑発的な議論に、金錢の問題がかからんくるのは当然のことである。ヒロインのモデル仲間の奈緒は、祖父父母にロシア人とベルギー人をもつ「日本人」(原文でも括弧に入っている)であるが、彼女についてヒロインは次のようにおもつていている。

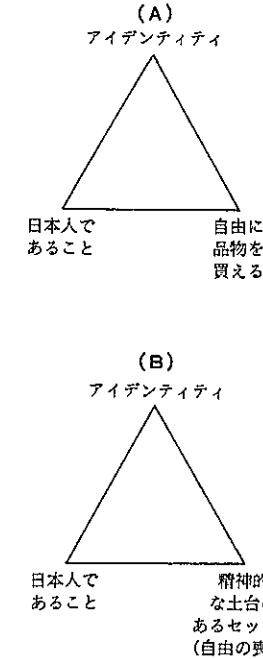
モデルの仕事は、彼女にはあつてはいる。——中略——モデルの仕事は、アイデンティティを考える必要がないからだつた。「なんとなく気分のいい生活」をするために、自由になるお金を得ようと思つてモデルになつた直美と私とは、もとから違う気がしてくる。

個人としてのアイデンティティの問題を結びつける。こういつた問題がくつきりと浮きぼりにされてはいるのが、二つのセックストの場面である。最初の正隆との場面は七ページにもわたつておらず、九つの語句に注がつけられている。二番目は淳」との場面であるが、こちらはわずか三ページで、注のついた語句は一つしかない。最初の場面はファッシュショナブルな若い男女のハイテク・セックストでも言つたらよいだろうか。けれどもそれは、冷たい、感情抜きのものではない。女は、男がセックスが上手いだけではなく、とても思いやりがあると思つてはいるのだから。しかしここでも注がつぎつぎと割り込んできて、セックスの描写も、それまでにたびたび出でてきたおいしい食物や、音楽、洋服などの話と似てきててしまうのである。正隆は確かに巧いのだが、淳一のよう「高圧電流」を感じさせることはできない。彼女にその感じを与えてくれるのは淳一だけなのだ。演奏旅行から戻つてきただばかりの淳一は、テクニックを使つたり、彼女を行ひわつたりもしない。しかも彼女にとつても細かなテクニックなどはどうでも良いことなのである。あの「高圧電流」がやつてくると、些細なことにかまつてはいる余裕はないのだ。

ここから読みとれるのは、オルガスムスにブランドネームは不要だというモラルである。「精神的にしつかりと結ばれた」男とでなければ、オルガスムスはやつてこない、それは「体の自由が効かなくなる」ような経験であると言うのだ。この紋切り型の形容をされる自由の喪失は、たとえばモデルの仕事——それは、別の形で体によつて自由を失うことであるが——、で得た金錢がもたらす自由と対称関係にあるのだろうか。マスターべーションからも性的な快感は得られるが、そんな快感は商品に喰えられる程度のものにすぎない。それはまるで「ウサギの肉を赤ワインではなく白ワインで煮こんだかな」。

モデルの仕事やテーブルマナーに関する話題は、肉体、民族、商品などのモチーフと知をめぐる問題を、あるいは一国民としての、

フランス料理を食べさせられた時のように「物たりない」ものなのである。一方、精神的に結ばれた男に屈服するときのみ起る肉体の自由の喪失は、他の何事ともかえがたいものであり、それ故に、物を買う自由が保証する価値をおびやかすこととなる。最初のハイテク・セックスの等式から、モデルの仕事とか、物を買うとかいった中間項目を取り除いて単純化すれば、次のような三角形Aができるとする。ヒロインから淳一へ向けられた愛情は、この三角形の第三項に代わるものであり、新たに三角形Bができる。



ヒロインは、二つの第三項を調和させようと努めているが、その一方では、三角形Aが三角形Bに呑み込まれて、崩れてしまわないよう懸命になっているのである。

淳一というコントローラーの下に、私は所属することになってしまった。

淳一によつてしか与えられない歓びを知つた今でも、彼のコント

ロールの下に「従属」ではなく、「所属」していられるのも、ただ唯一、私がモデルをやつていたからかもしだなかつた。

アイデンティティを持たないアジア人である奈緒には、モデルの仕事を必要である。日本人のヒロインがこの仕事をしているのは純粹に金銭のためだけで、その金銭で手に入れたいろいろな品物が彼女の自立を確保してくれるからである。しかし、いくら自立しているといつても、自分を本当に満たしてくれるのは一人の男だけなのだ。ということが分かつていて、それにも限りがある。そして、セックスの最中の表情がアル・パシーノ似ているその男は、彼の身を飾る外国ブランドの服などにはまったく興味がないようなのである。誰もが認める日本人の外國製品がぶれも、この確固とした認識によつてつぐなわれているかのように思われる。呪文のようなブランドネームの渦中にあって、オルガスムスは、稻妻の科学的末裔である電流という神聖なる形容を与えられている。それはひょっとすると、吉本がテレビコマーシャルの映像について述べたような超越へのメトニミックな懸け橋として機能するものかもしれない。あの高压電流は、男と女をしっかりとつなぎとめる糸の証明であり、それ自身が確かに幸せの鏡となるものである。このように、商品文化の華やかなレトリックの裏側には、人と人との最もオーネックレスな結びつきが隠されているのである。

もちろん、この結びつきさえもが腹であるかもしれない。クリスマルのテキストでは、そういう描きかたがされているようである。つまり日本人としてのアイデンティティ自体が揺らいでいるのだ。いや、日本人としてのアイデンティティが、外國製品の醸し出す雰囲気によつて生み出されるもうひとつアーティスティックなアイデンティティに依存しない。

ているとさえ言えるだろう。ひょつとすると、日本人のアイデンティティとは、西欧の品物が買えるということ以外の何物でもないのかもしれない。ヒロインが自分の恋人がアル・パシーノに似ていると思うところなど、この小説にふさわしい軽薄さがよく表わされているが、ここにはぞつとするような側面がある。ここでヒロインは、恋人をひとつずのブランドネームに変えてしまおうかもしれない危険を冒しているからだ。だが彼女は、同時にすこしばかりの自立を取り戻すことになるだろう。なぜなら、ヒロインは(日本人一般についても同様だろうか?)そうすることで、金銭を介在させることなく、形而上学的なアイデンティティを確保できるからである。

さて、ここではつきりさせておきたいのだが、今まで論じてきたのは、語り手であるヒロインが物語る本文の内容である。しかし、

ふたつのセックスの場面の重要な性が際だつてくるのは、第二の語り手、すなわち注の語り手がそのふたつをはつきりと区別して扱つてゐるからなのである。こうして振り返つてみれば、この注の語り手が常に大きな存在だったことに思いあたるだろう。彼は單に、大部分の読者が嬉々として飛びついていた情報を提供者だつただけではないのである。雑誌掲載から本が出版されるまでのあいだに施された改訂からも、このことは殊に明らかである。「ライティング・デスクで書いているのだと思いつむと、机で書くよりも上手な文章が書けるような気がしてきます」というようなアイロニックなコメントが導入されたのも、改訂の段階である。注の語り手は、つねに人を小馬鹿にしたような語り口でもつて、全体操る存在となり得ており、そのためにヒロインの名前(彼女にふさわしい平凡な由利という名前)さえも、注のなかに見いだすことができる。このように考えてみると、由利が目を開まして自分の部屋の物を眺め始めるその瞬間か

ら、この第一の語り手の視線が注がれているような気がしてくるではないか。

この語り手の視線が注がれるのは、年ごろの由利だけに限つたことではない。ブランドに弱いのは自分達の世代だけではなくて、日本人の全体がそななのだと正隆の感想について、彼は次のように注をつけている。

この小説の登場人間はマネキン人形で、中身が空洞だ、という「文艺」評論家だつて、学歴や肩書きというブランドにこだわるんですか。この小説には生活がない、という「文艺」記者だつて、新聞社のバッチというブランドを取りはずしたら、タダの人です。

注の語り手は、著者その人に危険なほどよく似ていて、たとえば彼は、「片岡義勇さんや田中康夫」の小説を、物語のなかで馬鹿にされている小説と較べてみせたりしている。素朴な幻想を信じはしないモダニズムの力を表わす手段であり、その証でもあつた自己言及性は、ポストモダニズムにおいても敬意を払われているのだが、ここでは单なる対象の操作能力にすぎぬものになつてゐる。ふたつのセックスの場面がこのよい例で、それに決定的な輪郭を与えてゐるが語り手の声であり、最初の場面では冷やかし半分に割り込んでくる一方、第二の場面では、雄弁ではあるが紋切型の沈黙を守つてゐる——この沈黙が、注が作品全体をアイロニックなものにする可能性を打ち消すのである。

いつたいどんなメカニズムによつて、注がこうした説得力をを持つのだろうか。本文の「る／た」を用いたニュートラルな語尾とは対照的な「です／ます」という丁寧語の語尾が使われているところに、

その秘密があるようだ。雑誌に掲載された原版では、注にも「た」が使われているところから、この対照はさほど重要ではないのではないかといった疑問が生じる可能性もないではないが、とりあえずは次のように考えてよいと思う。注における「です／ます」調は、面と向かって話されているような印象を受けるし、「丁寧なのがかえつて、高いところから懶懶無礼にからかわれているような気がさせられるのである。このために注の語り手は、一貫して、「る／た」を使う本文の語り手に対し優越性を持ち得ているのではないだろうか。さて、「です／ます」と「る／た」の対照に加えて、さらに「る」と「た」の間の内的緊張を考えなくてはならない。この緊張をくわしく調べてみようと思う。まず例をあげてみよう。

千代紙を買うのだって、千代田線に乗って千駄木のいせ辰まで行くというこの行動が大切な気がする。ミッキー・マウスの絵ハガキを買うのなら、週末しか開いていないという変てこりんな青山のカード・ショップ、オン・サンディーズで買うのもよい。でも、江戸千代紙には、文京区や台東区のイメージがついてくる。渋谷で千代紙売っていても、多分、私は買わないだろう。渋谷で買つてしまつたのでは、千代紙というより、ボール紙でも買ったという雰囲気しかでこない気がする。

ブランド・ロイヤリティーやショップ・ロイヤリティーが高い、というだけのことでもなかつた。

千駄木まで一枚の千代紙を買いに行く。その気力を大切にしたかつた。

クレージュの夏物セーターを、クレージュのマークのついた紙

と語り手の存在と、語り手が聞き手に影響を及ぼそうとする意図とを前提とする(13)。ヴァインリッヒは、単純形で書かれ、読者が安心して受け入れることのできる物語と、それとは対照的に現在形で書かれ、「状況が読者の存在自体に迫つてくる」ために緊張感をもたらす談話とを比較している(14)。このふたつのタイプの動詞の決定的な相違は、後者では(パンヴェニスト、ヴァインリッヒ双方の言う「談話」)発話の状況があらわにされているが、前者では(パンヴェニストの言う「歴史」、ヴァインリッヒの言う「物語」)それが隠されているということに尽きるであろう(15)。

この区別は非常に重要なものではあるが、パンヴェニストやヴァインリッヒの論じるところでは「なんとなくクリスタル」の議論に適切であると思われる。別のタイプの言説とは、(観光ガイドブックや政府のパンフレットなどの)情報を与える言説、それからとくに科学的な言説のことである。これらはほとんどの場合、現在形を用いており、パンヴェニストやヴァインリッヒに従えば「談話」のカテゴリーに属している。しかし、これらの言説は、明らかに読者に影響を及ぼし、読者を引き込んで、緊張を引き起こそうとはするのだが、発話の状況が明らかにされているとは言いがたいのだ。このタイプは、もちろん「歴史」とか「物語」の範疇のものなのである。いつたい何が起こっているのだろうか。ここで一度、時制／アスペクトの決定を裏づけている価値の前提に立ち返つてみなくてはならないようだ。

科学や情報の言語にとっては現在がとくに重要である。この言語は、自らが真実を最も包括的に(最新の事象を取り入れているがゆえに)表わすものであるという誇りを持つている。時間の流れの先端につねに立たされている我々の今を捉える現在形こそが、認知可

袋に入れてもらう。そのソノツバリーを大切にしたかった。  
甘いケーキにならエスプレッソもいいけれど、たまにはフランス流に白ワインで食べてみる。そのきどりを大切にしたかった。

「る」と「た」の使いわけはきわめて意識的なものであるから、それを時制の問題とみると、アスペクトの問題とみるとともかくとして、注意してみなくてはならないだろう(16)。言いかえると「です／ます」が丁重であるのに對して、「る／た」は、ニヨートラルであるだけではなく、一般に時制やアスペクトという言葉で知られている問題を持ち込んでくるのである。ここでは語られた事柄と、語りそとのものの時間関係、あるいは、継続と完了の区別的重要性を見失うことなく、また、近代日本語の「発達」の過程で生じた語形上の損失と、それに伴う意味の可能性の幅の縮小(?)をつねに意識した上で、時制とアスペクトだけを論じるのだけでは不十分であることを証明したいと思う。ある動詞の形が、時制またはアスペクトを表わしているとか、あるいはよりラディカルに、時制などは存在しないとか主張したところで、過去か現在か、完了か継続かについてまわる価値の前提を分析しないでは済まないのである。

しかし、まずは最初に、片方に「る」、もう片方に「た」を主に使う対照的な動詞のシステムがあるという明白な事実を確認しておくことにしよう。エミール・パンヴェニストとハロルド・ヴァインリッヒも同様の二項対立を指摘している(17)。この二人を挙げたのは、彼らの仕事がここで議論に参考になると思われるからである。さて周知のように、パンヴェニストは歴史的発話と談話の区別をたてたが、前者は、現在形と一人称、一人称(主觀性のありかと、別の箇所で言われているもの)の使用をあらかじめ排除し、後者は、聞き手

可能な真実に到達できる論理性を持つてゐると言うのである。このように考えてみれば、アスペクトに關して新たな問題が生じ、アスペクト自体に對してなされる価値づけも從来とは異なるものになることになるだろう。

フィクションの言語が持ち出されると、事情はさらに複雑になってくる。書き手が現在形を選ぶのは、よく言われるよう、認識可能な真実という形で、より直接的な感じをだせるからかもしれないし(科学や情報の理屈とよく似ている)、逆に不確実性という主觀的真実を表わすものとして、それを評価したからかもしれない(これは、科学や情報のための揺るぎない真実など存在しないということ)で、パンヴェニストやヴァインリッヒの談話と対応する)。

このよくな分析はもちろん國式的なものであり、實際にはこれらの要素がさまざまに組み合わされて使われていてはならない。しかしながら、今しばらくは同様の分析を、今度は過去形について続けてみよう。過去形が認知可能な真実を、つまり過去のものはや変化することのない真実を、表わすのにふさわしい論理であるというのも、一理があるようだ(パンヴェニストの「歴史」、ヴァインリッヒの「物語」がこれにあたる。ここで安心感云々を持ち出すのは奇妙に思えるかもしれないが、議論の余地のないほどはないからだ。この場合には、とても議論の余地がないなどとは言えないし、安心だなどと言ふことは決してない。フィクションの論理は、これに對して少なくとも二通りの評価の仕方をする。過去形は真実であるという保証書のようなもので、過去形を使えばフィクシ

ヨンが偽物だとは思われないという見方と、過去性は誰にでも通じる真実を認めず、その結果フィクション独自の領域、つまり主観的な真実の領域を定め、レトリックのもつ真実性を保証しているのだという見方である。要するにここでは、現在形と談話、過去形と物語といった組合せが、思つたほど固定されていないことがはつきりすればよいのである。

ようやく、「る」と「た」の対立へと戻るべきときがきたようである。「る」は現在・未来・習慣・反復を表わしたり、物事の属性を述べたりするもので、前に科学や情報の言語と呼んだものの特徴をカバーしている。一方、「た」は時制、アスペクト、叙法の問題にまで関与し、過去・過去における反復、あるいは、発見や認識なども表す(16)。野口武彦は、日本の小説のほとんどが「た」を基調としている理由は、それがフィクションの目印とみなされているからで、この「た」は、単純過去形の「た」と文字や音声の上で同一でも、はつきりと区別しなくてはならないとしている(17)。卓越した文法学者、時枝誠記の次のようないいふての見解をみてみよう。「た」は事柄の客観的な状態の表現ではなく、読者の立場の表現として、回想あるいは確認を表すものである。……しかしながら、読者の立場は、事柄の客観的な事情に基づくことが多いので、この両者には相互に密接な関連がある(18)と彼は述べている。時枝文法では「た」は、辞と呼ばれる言語のカテゴリーの重要な一例である。辞には、発話主体の態度が直接的に(つまり概念を表わす言葉を使わずに)表現されているのだ。いかなる発話も、発話としての資格を持つには辞を必要とし、辞が欠けている場合には、議論の余地のある零記号という奇妙な概念が出てくると考えられるのである(19)。

ともかくこの概念は、ここで議論にふたつの点で有益である。

文で囲まれてさえいられない「る」文の圧倒的な数である。たとえば一連の「る」文の締めくくりとして「Xを大切にしたかった」が繰り返される箇所などをみてみると、そうとう偏っているのがよく分かる。小説の始まりでは、最初の「た」文、「今日は午後から、フランス語の授業のある日だった」(典型的な発見の「た」の例であるが)が出てくるまでに、まるまる二ページもある「る」文が続いているのである。

「なんとなくクリスタル」における「る」文の優勢はどんな効果をもたらすのか。それはブランドネームや消費文化、あるいは科学／情報などの、議論を拒むイデオロギーを表わし、ソシユールのラングのように、「理論的にきわめて明快な意味の基盤となる」。さらに、すぐにそれと分かる主体の目印を持たない「る」の言説は、匿名の権威を、非文法的などヒロインのおしゃべりというオブリートで包んでしまうのである。「る」文が優勢であるのに對して、主観的な認識、承認、断定などを表わす「た」の文が使われる時は、「今日は午後から、フランス語の授業がある日だった」というような些細な事柄や、「そのスノーバリーを大切にしたかった」とか「その気取りを大切にしたかった」とかいう同語反復の場合に限られている。言い換えれば、このヒロインの、個性の表現のしかたは受動的に言葉を使つたり、商品文化を追認したりすることにすぎなくなつてゐるのだ。

「る」と「た」がとくに銳く使い分けられているのは、前に論じたふたつのセックスの場面である。正隆とのセックスのハイテクな雰囲気は、注の割込みもさることながら、首尾一貫して「る」の文が使われていることにもよるのである。しかし場面がクライマックスに近づくと、「私」という言葉で強調された「た」の文への劇的な移行が起ころ。以前にも「私」と「彼」という言葉は使われているが、そこでは文末の「る」が両者を非人格化していたので、ヒロインは、

いくぶん矛盾しあうこのふたつの点のうちひとつは、ほぼ時枝の見解に沿うもので、もうひとつは一種の流用である。第一の点は、言語によって首尾一貫性を生み出そうとする、つねに複雑に主觀が絡んでくることを扱つており、さまざまの時制やアスペクトが持つとされる諸価値に関する前出の議論に、うまくあてはまるようだ。つまり過去でも現在でも、あるいは完了にしろ未完了にしろ、超越的な価値を持つているわけではないので、それぞれについて相対立することが言われても当然なのである。時枝の枠組では、明示か暗示かを問わず、つねに発話主体の姿があり、バンヴァニストの歴史と談話というカテゴリーが示す隠蔽と暴露のドラマは正面きつては扱われていない。ラカン風に言えば、言語を使うたびに人は主觀性へと向かうというわけである。

さらに時枝は、陰に陽に現われてくる主体の目印が生みだす、さまざまな効果を分析しており、それは彼の議論の主眼ではなかつたようだが、重要な示唆を含んでいる。具体的に言えば、「た」が発話の主体を強く感じさせるのに対し、「る」で終わる発言が主觀的統一を持つためには、零記号を補わなくてはならないということである。イクションの目印となるかはともかくとしても、「た」を基調としている。「る」が挿入されるのは、通常歴史的現在として、「読者をその場に巻き込んだり、いきいきとした現場に引き込んだり、文末の単調さをふせいでいるため」である。一連の「る」の文が「た」の文に囲まれているのが、日本の小説の典型的なパターンである(20)。「なんとなくクリスタル」で印象的なのは、「る」文の、それも「た」

自分の体が物のようにはねられるのを、感情を交えず機械的に観察し、語つてゐるような感じがあつた。したがつて「私」と「た」が結びつくのは劇的なことであると言わねばなるまい。しかしその劇的な効果も、「私」につけられた「私は、私」という注のおかげで、すぐさまはぐらかされてしまうのだ。ヒロインが自分自身の肉体へ入っていく、高揚した瞬間を捉え得たかもしれないのに、逆にアンチクライマックスの描写となつてゐるのだ。ヒロインは、自分とは初めてだということを考えれば、彼はいい線いつてゐるなどと、冷静に観察してしまうのだから。つまるところ、「る」のイデオロギーが、「た」の可能性を圧倒しているのである。

しかし、淳一が戻つてきて二人がまた一緒になると、伝統的な「たる・た」のパターンになる。自分の男が家へ戻つてくると、世界が落ち着くのだ。この「た」の復活には――もちろん「る」の優勢と同様、それなりのイデオロギーを持つのだが――外国の品々、ファッショն、マナーなどの冷たい君臨をひっくりかえすだけの力があるのだろうか。由利は、自由の好みのものを買う自由によつて保証される「クリスタルな雰囲気」を好んでいるが、一方では淳一を相手にしたときの性的な自由の喪失が与えてくれる意味をも渴望している。この両者を調和させることができるだろうか。日本のすごい経済力と、それに伴う自由の下において、日本人としての確固としたアイデンティティへの切実な願望は、かなえられるだろうか。もしかなえられるとしたら、その経済力や購買力をアイデンティティ獲得のための道具として從属させるほかにはないであろう。そうすれば、自由に物が買える豊かさは、淳一と由利を結びつけ、他の国との価値とは一線を画する日本の価値を強め、作りなおしていきのにも一役かうことになるだろう。ふたつの三角形に話をもどす

し、II角形Bは、破線のIII角形Aを吸収して、より強固になるのである。しかしこれには、大きな危険が伴うのであり、自分で自分を画すとしてしまったのなにかの口ぶりになりとになるだらう。

「なんとなくクリスタル」は示されたるやうした調和への予測は、この小説はやわらかく、曖昧なものである。本文の最後に、ヒロイシングが表参道の坂道を駆けあがつていく場面がある。「手の甲で額の汗をぬぐふ」、クラクハクスヤリメアタ、「ディオリッシュヤのわやかなおおりが、汗のおじとおおりあつた」。まがいものリリッシュムが注を呼びよせる。「すわんべ、シャズンなどを調合したフローラル調の「ディオリッシュモ」は、汚れなきマゼスや、清楚なお嬢さんにおねむしとされて「まよ」、こうよう。」の注もまた、注の語り手の「おなじみの「です／ます」」調である。科学、情報、ファッショングの匿名性の專制は、実に巧妙にもの柔らかな調子をまとめていて、ヒューマンであるがゆえに説得力を持つ「です／ます」の談話が、直接的であるがゆえに説得力を持つ「です／ます」の談話におねむれてしまつてゐる。受け手に「寧な感じをあたえるための敬語である「です／ます」が、時枝の辞の分類では同じ範疇に入れられてゐるのだ、確かに適切である。『なんとなくクリスタル』では、「です／ます」、 「た」は、共に「ね」のバリエーションとなつてゐるだけだ、「ね」に対するかのや生みだす「」はなま。」の「」によるかのや時枝の思想における主観的統一の位置をめぐる問題が浮かびあがつてくるだらうが、」の問題は、当然ながら本論の守備範囲を越えてしまうだらう。注の語り手は、なれなれしい親しみをもつて私達読者に語りかけ、ヒロインに及ぼす優越性を分かちあおうと説きかけ。しかしそれは、おやかしの説いだ。優越性にしても疑わしき。三角形Aとのあるだとは理あらしい選択がなく、あた、それらがひむ、「ね」に対するかのや生みだす「」はなま。

とにかく、されば選択の余地をえなくなつてしまうのと同じである。

「なんとなくクリスタル」の最後の言葉は、本文の語り手のものでも、注の語り手のものでもない。この最後の記載事項もまた、雑誌掲載の後につけ加えられた。それは政府の報告書からの抜粋であるが、最初のものは人口問題議会の報告からとられていて、19世紀末には回復の見込みのない人口の減少が始まつて、一定の条件に変化がなければ、1901五年に人口増加がゼロになり、そこで静止するだらうと予測してゐる。(おば、人口の老齢化に関する厚生省書からるものであり、三番田は厚生年金の保険料の見込み増加額のリストである。この語りでは——【なんとなくクリスタル】の文脈においては、おやしく語りと呼べるだらう——終始貫して「ね」が使われており、それモリストや統計事項の形をとつた非常に無機質な感じをあたえるものである。ここにはおそらく、クリスタルな生活への嗜好とアイデンティティの希求という双生児を、二一世紀に待ち受けていた運命が暗示されてゐるのではないだらうか。これはいうにも反応のしようもない幕切れではあるが、しかし私達は、このポストモダニズム版マルサス主義の投げかける暗い影の下で、芸術と批評の可能性について考へ続けなければならないのである。

## 註

- (1) *The Anti-Aesthetic : Essays on Postmodern Culture*, ed. Hal Foster (Port Townsend, Washington : Bay Press, 1983), pp. 111-125. ([映画] 動草書房・草井・柳原編著、1983)
- (2) "The End of Art Theory" in *The End of Theory : Criticism and Postmodernism* by Victor Burgin (Atlantic Highlands, N.J. : Humanities Press International, 1986), p. 204. (選題並訳、1986)

- (3) *Clement Greenberg, "Avant-Garde and Kitsch," in Art and Culture : Critical Essays* (Boston : Beacon Press, 1961); 「の語り手」(元川洋氏著、翻訳、1982)
- (4) "Midcult," Against the American Grain (N.Y., N.Y. : Da Capo Press, 1983; 原初は「中文化」) (元川洋氏著、翻訳、1982)
- (5) 「の語り手」(元川洋氏著、翻訳、1982)

- (6) Some Do, Some Don't" in the September, 1975 issue, pp. 209-216 (1976)

- (7) 「の語り手」(元川洋氏著、翻訳、1982)
- (8) 「の語り手」(元川洋氏著、翻訳、1982)
- (9) 「の語り手」(元川洋氏著、翻訳、1982)
- (10) 「の語り手」(元川洋氏著、翻訳、1982)
- (11) "Do the Japanese Know How to Tell Time?" in the Journal of the Association of Teachers of Japanese (March, 1975), pp. 1-18. (元川洋氏著、翻訳、1975)
- (12) Masao Miyoshi "Do the American Know How to Tell Time":

とうになつてしまえば選択の余地をえなくなつてしまふのと同じである。

「なんとなくクリスタル」の最後の言葉は、本文の語り手のものでも、注の語り手のものでもない。この最後の記載事項もまた、雑誌掲載の後につけ加えられた。それは政府の報告書からの抜粋であるが、最初のものは人口問題議会の報告からとられていて、19世紀末には回復の見込みのない人口の減少が始まつて、一定の条件に変化がなければ、1901五年に人口増加がゼロになり、そこで静止するだらうと予測してゐる。(おば、人口の老齢化に関する厚生省書からるものであり、三番田は厚生年金の保険料の見込み増加額のリストである。この語りでは——【なんとなくクリスタル】の文脈においては、おやしく語りと呼べるだらう——終始貫して「ね」が使われており、それモリストや統計事項の形をとつた非常に無機質な感じをあたえるものである。ここにはおそらく、クリスタルな生活への嗜好とアイデンティティの希求という双生児を、二一世紀に待ち受けていた運命が暗示されてゐるのではないかだらうか。これはいうにも反応のしようもない幕切れではあるが、しかし私達は、このポストモダニズム版マルサス主義の投げかける暗い影の下で、芸術と批評の可能性について考へ続けなければならないのである。

## 註

- (1) *The Anti-Aesthetic : Essays on Postmodern Culture*, ed. Hal Foster (Port Townsend, Washington : Bay Press, 1983), pp. 111-125. ([映画] 動草書房・草井・柳原編著、1983)
- (2) "The End of Art Theory" in *The End of Theory : Criticism and Postmodernism* by Victor Burgin (Atlantic Highlands, N.J. : Humanities Press International, 1986), p. 204. (選題並訳、1986)

- (3) *Clement Greenberg, "Avant-Garde and Kitsch," in Art and Culture : Critical Essays* (Boston : Beacon Press, 1961); 「の語り手」(元川洋氏著、翻訳、1982)
- (4) "Midcult," Against the American Grain (N.Y., N.Y. : Da Capo Press, 1983; 原初は「中文化」) (元川洋氏著、翻訳、1982)
- (5) 「の語り手」(元川洋氏著、翻訳、1982)

- (6) Some Do, Some Don't" in the September, 1975 issue, pp. 209-216 (1976)

- (7) 「の語り手」(元川洋氏著、翻訳、1982)
- (8) 「の語り手」(元川洋氏著、翻訳、1982)
- (9) 「の語り手」(元川洋氏著、翻訳、1982)
- (10) 「の語り手」(元川洋氏著、翻訳、1982)
- (11) "Do the Japanese Know How to Tell Time?" in the Journal of the Association of Teachers of Japanese (March, 1975), pp. 1-18. (元川洋氏著、翻訳、1975)
- (12) Masao Miyoshi "Do the American Know How to Tell Time":

とうになつてしまえば選択の余地をえなくなつてしまふのと同じである。